



Český statistický úřad  
Tschechisches Statistisches Amt



Statistisches Bundesamt  
Spolkový statistický úřad SRN

## **Tschechische Republik und Deutschland in Kürze**

### **Stručně o České republice a Německu**

**1997**

**Vydavatel:**

Spolkový statistický úřad, Wiesbaden  
ve spolupráci  
s Českým statistickým úřadem, Praha (ČSÚ)  
Zodpovědný za český text a číselné  
údaje: ČSÚ

**Informace:**

Spolkový statistický úřad  
Informační služba  
65180 Wiesbaden

- Telefon: 06 11 / 75 24 05
- Fax: 06 11 / 75 33 30
- On-line: \* 48484#
- Internet: <http://www.statistik-bund.de>

Pobočka Berlín  
P.O.Box 276, 10124 Berlín

- Telefon: 030 / 23 24 68 68
- Fax: 030 / 23 24 68 72

Vyšlo v říjnu 1997

© Spolkový statistický úřad, Wiesbaden 1997

Zveřejňování údajů (kromě ke komerčním  
účelům) je možné jen s uvedením zdroje.

100 % recyklovaný papír.

**Herausgeber:**

Statistisches Bundesamt, Wiesbaden  
in Zusammenarbeit mit dem  
Tschechischen Statistischen Amt, Prag (ČSÚ)  
Verantwortlich für den Wortlaut der  
tschechischen Texte und Zahlenangaben: ČSÚ

**Informationen:**

Statistisches Bundesamt  
Allgemeiner Auskunftsdienst  
65180 Wiesbaden

- Telefon: 06 11 / 75 24 05
- Telefax: 06 11 / 75 33 30
- T-Online (Btx): \* 48484#
- Internet: <http://www.statistik-bund.de>

Zweigstelle Berlin  
Postfach 276, 10124 Berlin

- Telefon: 030 / 23 24 68 68
- Telefax: 030 / 23 24 68 72

Erschienen im Oktober 1997

© Statistisches Bundesamt, Wiesbaden 1997

Nachdruck - ausgenommen zu kommerziellen  
Zwecken - mit Quellenangabe gestattet.

Recyclingpapier aus 100 % Altpapier.

## Předmluva

Předkládaná publikace „Stručně o České republice a Německu 1997“ znamená další mezník ve dvoustranné spolupráci mezi Českým statistickým úřadem a Spolkovým statistickým úřadem Spolkové republiky Německo. Jsme rádi, že v tomto rámci můžeme dnes poprvé předložit dvojjazyčnou publikaci na celostátní úrovni.

Oba statistické úřady považují za obzvláště vhodné datum vydání této publikace, následující krátce po zveřejnění Společné česko-německé deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, 21. ledna 1997, neboť odpovídá jejím principům.

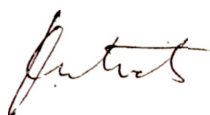
Publikace poskytuje v názorné a přehledné formě důležité hospodářské, sociální, demografické a ekologické srovnávací údaje za obě sousední země, Spolkovou republiku Německo a Českou republiku. Těžištěm obsahu jsou struktura obyvatelstva obou zemí, údaje o trhu práce a zaměstnanosti, současné životní podmínky a příjmové poměry, vybrané údaje o zemědělství a průmyslové produkci, o infrastruktuře, o celkovém hospodářském vývoji včetně vnějších vztahů, jakož i o stavu životního prostředí. Cílem publikace je přispět s pomocí údajů úřední statistiky k pochopení hospodářského a sociálního rozvoje v obou zemích a usnadnit vzájemnou výměnu. Jsme si jisti, že takto mohou být sousedské vztahy mezi Spolkovou republikou Německo a Českou republikou upevňovány a dále prohlubovány.

V Praze, v říjnu 1997

Wiesbaden, v říjnu 1997

Předseda Českého statistického úřadu

Předseda Spolkového statistického úřadu



Edvard Outrata



Johann Hahlen

## Vorwort

Die vorliegende Veröffentlichung „Tschechische Republik und Deutschland in Kürze 1997“ markiert einen weiteren Eckpfeiler in der bilateralen Kooperation zwischen dem Tschechischen Statistischen Amt (ČSÚ) und dem Statistischen Bundesamt der Bundesrepublik Deutschland. Wir freuen uns, in diesem Rahmen erstmalig eine auf nationaler Ebene zweisprachig erscheinende Publikation vorlegen zu können.

Beide statistische Ämter halten den Zeitpunkt der Herausgabe dieser Publikation, die kurz nach der Veröffentlichung der gemeinsamen Deutsch-Tschechischen Erklärung über die gegenseitigen Beziehungen und deren künftige Entwicklung am 21. Januar 1997 erfolgt, für sehr günstig, da sie deren Grundsätzen Rechnung trägt.

Die Publikation liefert in anschaulicher und übersichtlicher Form wichtige ökonomische, soziale, demographische und ökologische Vergleichsdaten für die beiden Nachbarländer, die Bundesrepublik Deutschland und die Tschechische Republik. Inhaltliche Schwerpunkte bilden die Struktur der Bevölkerung beider Länder, Daten zum Arbeitsmarkt und Erwerbsleben, die jeweiligen Lebensbedingungen und Einkommensverhältnisse, ausgewählte Daten zur landwirtschaftlichen und industriellen Produktion, zur Infrastruktur, zur gesamt- und außenwirtschaftlichen Entwicklung sowie zur Umweltsituation. Ziel der Veröffentlichung ist es, mit Hilfe der Daten der amtlichen Statistik zum Verständnis der sozialen und ökonomischen Entwicklung in beiden Ländern beizutragen und den gegenseitigen Austausch zu erleichtern. Wir sind sicher, daß auf diese Weise die nachbarschaftlichen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik gefestigt und weiter vertieft werden.

Prag, im Oktober 1997

Der Präsident des  
Tschechischen Statistischen Amtes



Edvard Outrata

Wiesbaden, im Oktober 1997

Der Präsident des  
Statistischen Bundesamtes



Johann Hahlen

## **Obsah / Inhaltsverzeichnis**

strana / Seite

<i>Předmluva / Vorwort</i> .....	3
<i>Zkratky, vysvětlivky / Abkürzungen, Zeichenerklärung</i> .....	6
<i>Území, podnebí / Geographie, Klima</i> .....	7
<i>Obyvatelstvo / Bevölkerung</i> .....	10
<i>Životní úroveň / Lebensbedingungen</i> .....	13
<i>Zaměstnanost / Erwerbstätigkeit</i> .....	19
<i>Ceny, peníze a úvěry, finance / Preise, Geld und Kredit, Finanzen</i> .....	21
<i>Hospodářství / Wirtschaft</i> .....	23
<i>Doprava / Transport, Verkehr</i> .....	27
<i>Vnější ekonomické vztahy / Außenwirtschaftsbeziehungen</i> .....	28
<i>Životní prostředí / Umwelt</i> .....	32
<i>Česká republika a Německo v mezinárodním srovnání / Tschechische Republik und Deutschland im internationalen Vergleich</i> .....	33
<i>Naplňování kritérií Evropské unie zeměmi EU / Konvergenzkriterien für die Europäische Währungsunion</i> .....	35
<i>Definice kritérií sblížení / Definition der Konvergenzkriterien</i> .....	37

## **Zkratky, vysvětlivky / Abkürzungen, Zeichenerklärung**

stupeň Celsia .....	° C	..... Grad Celsius
česká koruna .....	Kč	..... Tschechische Krone
německá marka .....	DM	..... Deutsche Mark
americký dolar .....	USD/US-\$	..... US-Dollar
evropská měnová jednotka .....	ECU	..... European currency unit (Europäische Währungsseinheit)
tisíc .....	tis./Tsd.	..... Tausend
milión .....	mil./Mill.	..... Million
miliarda .....	mln./Mrd.	..... Milliarde
procent .....	%	..... Prozent
milimetr .....	mm	..... Millimeter
metr čtvereční .....	m <sup>2</sup>	..... Quadratmeter
metr krychlový .....	m <sup>3</sup>	..... Kubikmeter
kilometr .....	km	..... Kilometer
kilometr čtvereční .....	km <sup>2</sup>	..... Quadratkilometer
hektar .....	ha	..... Hektar
hektolitr .....	hl	..... Hektoliter
kilogram .....	kg	..... Kilogramm
decitona .....	dt	..... Dezitonne
tuna .....	t	..... Tonne
osobový kilometr .....	oskm/Pkm	..... Personenkilometer
tunový kilometr .....	tkm	..... Tonnenkilometer
gigawatthodina (=10 <sup>9</sup> watthodin) .....	GWh	..... Gigawattstunde (= 10 <sup>9</sup> Wattstunden)
tuna ropné jednotky .....	toe/t RÖE	..... Tonne Rohöleinheit
parita kupní síly .....	PKS/KKS	..... Kaufkraftstandards
hrubý domácí produkt .....	HDP/BIP	..... Bruttoinlandsprodukt
hrubý společenský produkt .....	HSP/BSP	..... Bruttosozialprodukt
údaj není k dispozici .....		..... Zahlenwert unbekannt

### **Stav oblastí**

Německo: Údaje za SRN podle stavu od 3.10.1990.

Bývalá spolková republika: Údaje za SRN podle stavu do 3.10.1990, zahrnují Západní Berlín.

### **Gebietsstand**

Deutschland: Angaben für die Bundesrepublik Deutschland nach dem Gebietsstand seit dem 3.10.1990.

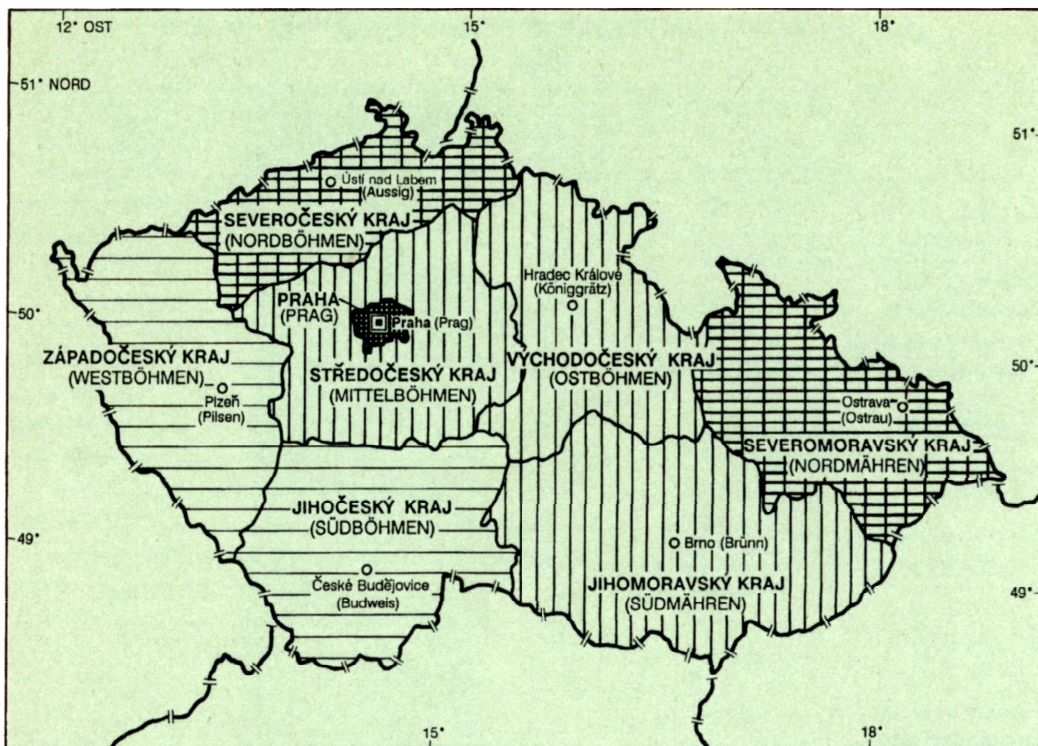
Früheres Bundesgebiet: Angaben für die Bundesrepublik Deutschland nach dem Gebietsstand bis zum 3.10.1990; sie schließen Berlin-West ein.

# Území, podnebí / Geographie, Klima

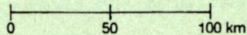
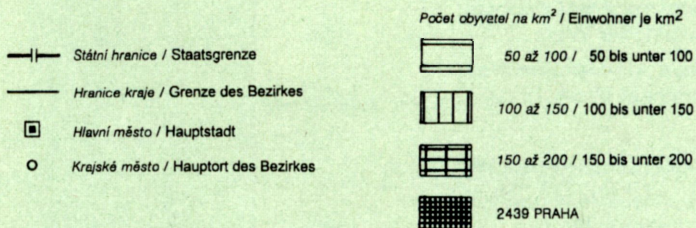
1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Území</b>			
<b>Territorium</b>			
<b>Celková plocha</b>			
<b>Gesamtfläche</b> .....	km <sup>2</sup>	78 866	357 022
<i>Zemědělská půda</i>			
Landwirtschaftlich genutzte Fläche ....	%	54,3	48,6
<i>Lesní půda</i>			
Waldfläche .....	%	33,3	29,2 <sup>1)</sup>
<i>Vodní plocha</i>			
Gewässer .....	%	2,0	2,2 <sup>1)</sup>
<b>Hustota obyvatel na km<sup>2</sup></b>			
Einwohner je km <sup>2</sup> .....	počet Anzahl	131	229
<b>Podnebí <sup>2)</sup></b>			
<b>Klima <sup>2)</sup></b>			
<b>Teplota vzduchu</b>			
<b>Lufttemperatur</b>			
<i>Střední teplota v zimě <sup>3)</sup></i>			
Mittel im Winter <sup>3)</sup>			
<i>Nejnižší místní naměřená hodnota</i>			
Niedrigster örtlicher Wert .....	° C	- 6,4	- 2,2
<i>Nejvyšší místní naměřená hodnota</i>			
Höchster örtlicher Wert .....	° C	9,4	10,6
<i>Střední teplota v létě <sup>4)</sup></i>			
Mittel im Sommer <sup>4)</sup>			
<i>Nejnižší místní naměřená hodnota</i>			
Niedrigster örtlicher Wert .....	° C	1,5	5,9
<i>Nejvyšší místní naměřená hodnota</i>			
Höchster örtlicher Wert .....	° C	18,5	19,5
<b>Roční srážky</b>			
<b>Jährliche Niederschlagsmenge</b>			
<i>Nejnižší místní naměřená hodnota</i>			
Niedrigster örtlicher Wert .....	mm/m <sup>2</sup>	454	529
<i>Nejvyšší místní naměřená hodnota</i>			
Höchster örtlicher Wert .....	mm/m <sup>2</sup>	1 391	933

1) 1993. – 2) Česká republika: průměr let 1961 až 1990; Německo: průměr let 1951 až 1980 ve vybraných meteorologických stanicích. – Tschechische Republik: Durchschnitt der Jahre 1961 bis 1990. Deutschland: Durchschnitt der Jahre 1951 bis 1980 in ausgewählten Beobachtungsstationen. – 3) Leděn až březec a říjen až prosinec. – Januar bis März und Oktober bis Dezember. – 4) Duben až září. – April bis September.

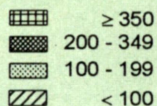


**ČESKÁ REPUBLIKA /  
TSCHECHISCHE REPUBLIK**  
Správní rozdělení / Verwaltungseinteilung,  
Hustota obyvatelstva, 1995 / Bevölkerungsdichte 1995

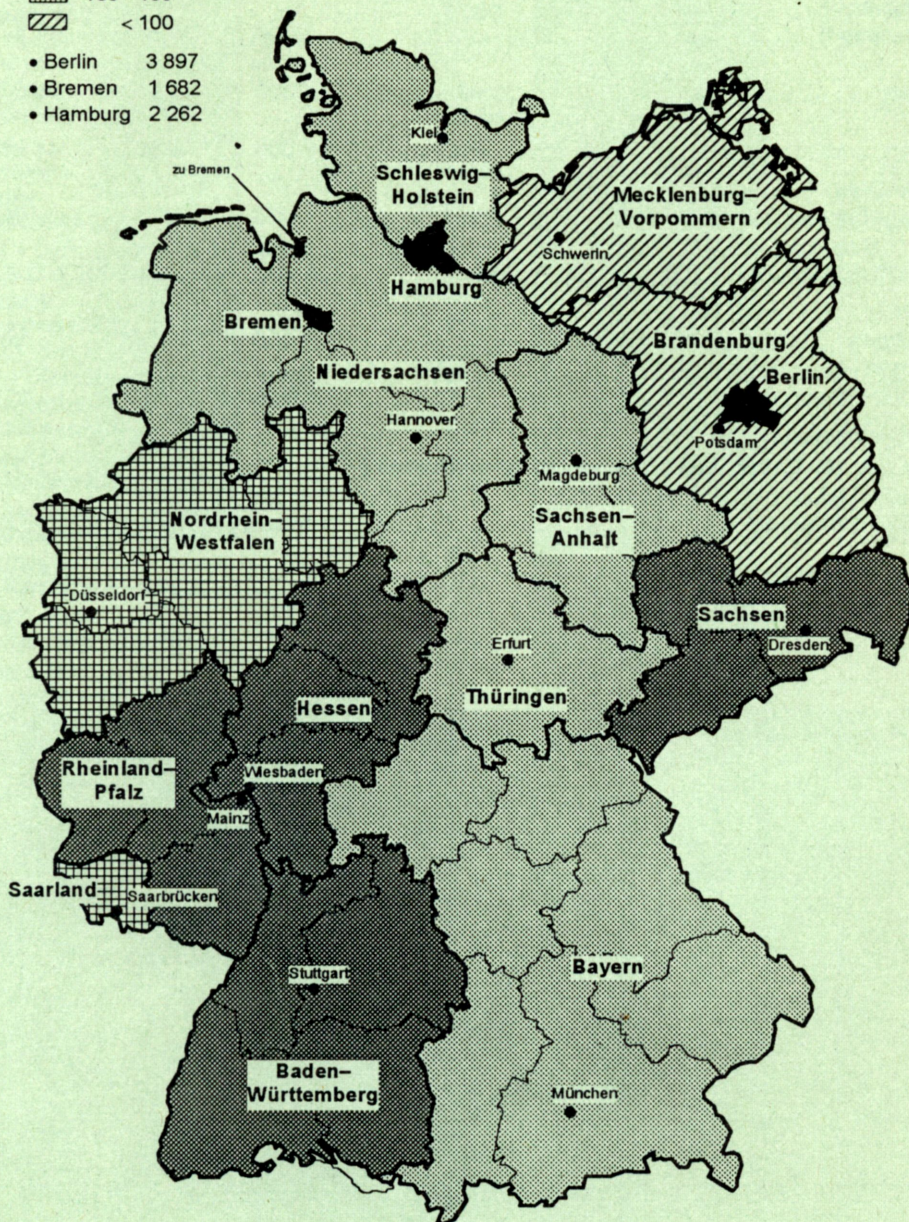




**Německo**  
**Počet obyvatel na km<sup>2</sup> podle spolkových zemí**  
**Deutschland**  
**Einwohner je km<sup>2</sup> nach Bundesländern**  
**1.1.1996**



- Berlin 3 897
- Bremen 1 682
- Hamburg 2 262

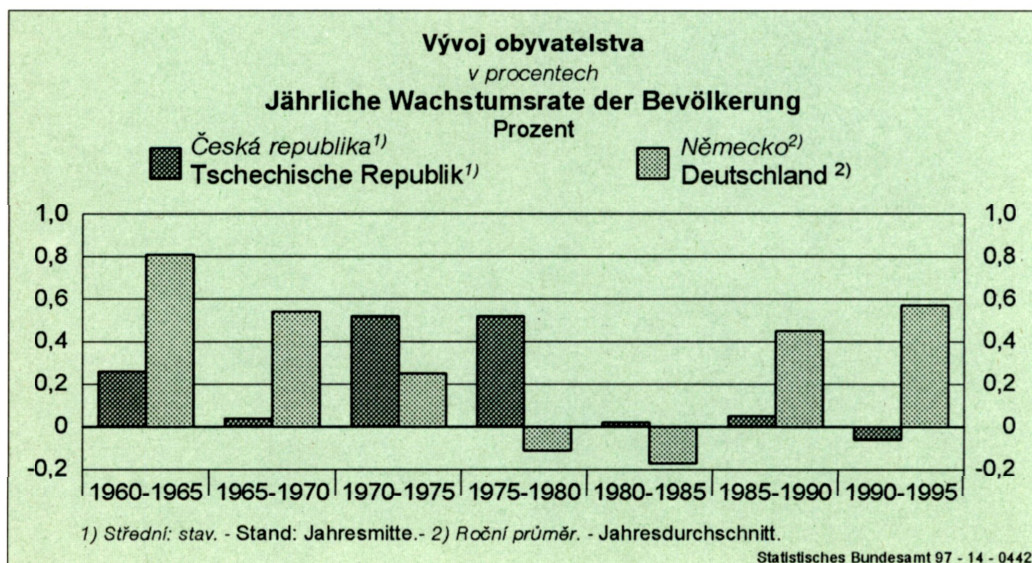


# Obyvatelstvo / Bevölkerung

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Obyvatelstvo <sup>1)</sup></b>			
<b>Bevölkerung <sup>1)</sup></b> .....	1 000	10 321	81 817
<i>Muži</i>			
<b>Männer</b> .....	1 000	5 016	39 825
<i>Ženy</i>			
<b>Frauen</b> .....	1 000	5 305	41 993
<b>Živě narození</b>			
<b>Lebendgeborene</b> .....	1 000	96	765
<i>na 1 000 obyvatel</i>			
<b>je 1 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	9,3	9,4
<b>Zemřelí</b>			
<b>Gestorbene</b> .....	1 000	118	885
<i>na 1 000 obyvatel</i>			
<b>je 1 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	11,4	10,8
<b>Přirozený přírůstek</b>			
<b>Überschuß der Geborenen (+) bzw. der Gestorbenen (-)</b>	1 000	- 22	- 119
<i>na 1 000 obyvatel</i>			
<b>je 1 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	- 2,1	- 1,5

1) Stav: 31.12. – Stand: 31.12.

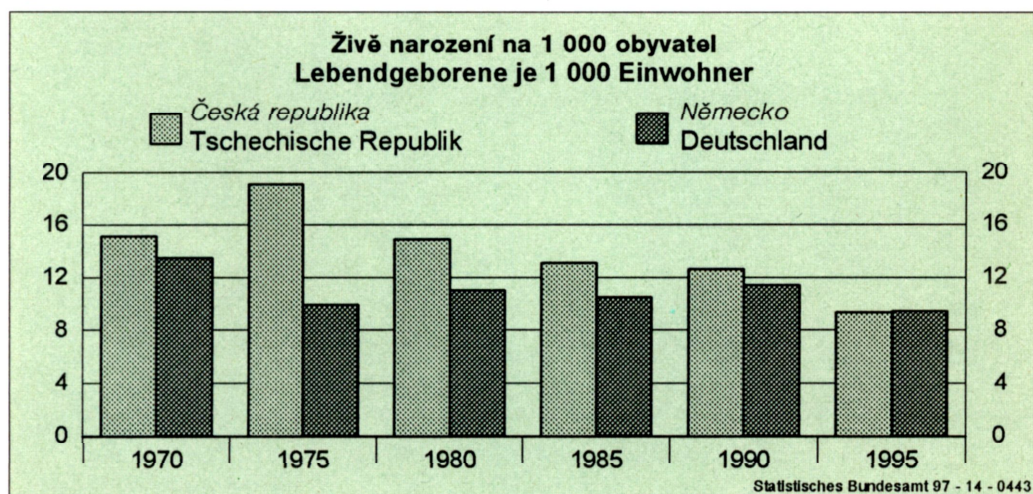


# Obyvatelstvo / Bevölkerung

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Migrační saldo</b> <b>Wanderungssaldo</b> .....	1 000	10	398
<b>Střední délka života při narození</b> <b>Lebenserwartung Neugeborener</b>			
<i>Muži</i> Männer .....	let Jahre	70,0	73,0 <sup>1)</sup>
<i>Ženy</i> Frauen .....	let Jahre	76,9	79,5 <sup>1)</sup>
<b>Sňatky</b> <b>Eheschließungen</b> .....	1 000	55	431
<i>na 1 000 obyvatel</i> je 1 000 Einwohner .....	počet Anzahl	5,3	5,3
<b>Rozvody</b> <b>Ehescheidungen</b> .....	1 000	31	169
<i>na 1 000 obyvatel</i> je 1 000 Einwohner .....	počet Anzahl	3,0	2,1
<b>Domácnosti<sup>2)</sup></b> <b>Privathaushalte<sup>2)</sup></b> .....	1 000	3 984	36 938
<i>jednočlenné</i> Einpersonenhaushalte .....	%	26,3	34,9
<i>dvoučlenné</i> 2-Personenhaushalte .....	%	27,2	32,1
<i>tříčlenné</i> 3-Personenhaushalte .....	%	18,6	15,8
<i>čtyřčlenné</i> 4-Personenhaushalte .....	%	20,8	12,4
<i>pět a vícečlenné</i> Haushalte mit 5 Personen und mehr ..	%	7,1	4,7

1) 1993/95. – 2) Česká republika: 1991. Německo: výsledek mikrocenzu, duben 1995. – Tschechische Republik: 1991. Deutschland: Ergebnis des Mikrozensus, April 1995.

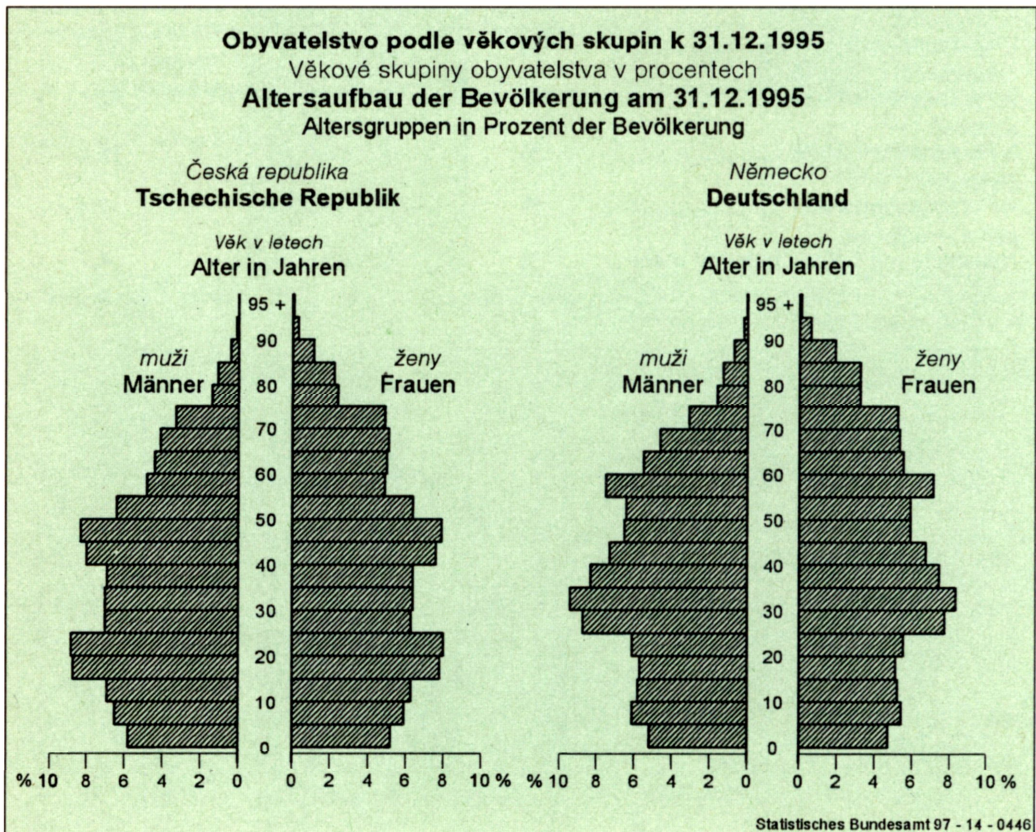


# Obyvatelstvo / Bevölkerung

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Obyvatelstvo podle věkových skupin od ... do ... let <sup>1)</sup></b> <b>Bevölkerung nach Altersgruppen von ... bis unter ... Jahren <sup>1)</sup></b>			
<i>méně než 5 let</i>			
unter 5 .....	%	5,5	4,9
5 – 15 .....	%	12,8	11,2
15 – 25 .....	%	16,6	11,2
25 – 45 .....	%	27,8	31,9
45 – 65 .....	%	24,0	25,1
<i>65 a více</i>			
65 und mehr .....	%	13,3	15,6

1) Stav: 31.12. – Stand: 31.12.



# Životní úroveň / Lebensbedingungen

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Příjmy<sup>1)</sup></b>			
<b>Einkommen<sup>1)</sup></b>			
<b>Národní důchod</b>			
<b>Volkseinkommen</b>			
ve směnných kursech	mil. USD		
zu Wechselkursen .....	Mill. US-\$	45 590 <sup>2)</sup>	1 828 200
v paritě kupní síly	mil. USD		
zu Kaufkraftstandards .....	Mill. US-\$	99 030 <sup>2)</sup>	1 268 400
na 1 obyvatele			
je Einwohner			
ve směnných kursech	USD		
zu Wechselkursen .....	US-\$	4 410 <sup>2)</sup>	22 390
v paritě kupní síly	USD		
zu Kaufkraftstandards .....	US-\$	9 590 <sup>2)</sup>	15 530
<b>Disponibilní důchod domácností</b>			
<b>Verfügbares Einkommen der privaten Haushalte</b>			
ve směnných kursech	mil. USD		
zu Wechselkursen .....	Mill. US-\$	26 740	1 558 300
v paritě kupní síly	mil. USD		
zu Kaufkraftstandards .....	Mill. US-\$	57 130	1 081 200
na 1 obyvatele			
je Einwohner			
ve směnných kursech	USD		
zu Wechselkursen .....	US-\$	2 590	19 080
v paritě kupní síly	USD		
zu Kaufkraftstandards .....	US-\$	5 530	13 240
<b>Příjmy ze závislé činnosti</b>			
<b>Bruttoeinkommen aus unselbständiger Tätigkeit</b>			
ve směnných kursech	mil. USD		
zu Wechselkursen .....	Mill. US-\$	24 740	1 309 800
v paritě kupní síly	mil. USD		
zu Kaufkraftstandards .....	Mill. US-\$	52 850	908 700
na 1 pracovníka			
je Erwerbstätigen			
ve směnných kursech	USD		
zu Wechselkursen .....	US-\$	4 780	37 560
v paritě kupní síly	USD		
zu Kaufkraftstandards .....	US-\$	10 210	26 060

1) V běžných cenách. – In jeweiligen Preisen. – 2) Včetně odpisů, v nové metodice podle OECD a EU, která zatím není promítnuta do ostatních ukazatelů národních účtů, 1 PKS = 12,22 Kč. – Einschl. Abschreibungen. Nach der neuen Methodik der OECD und der EU, die bei den anderen Kennziffern der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen noch nicht berücksichtigt ist, 1 KKS = 12,22 Kč.

# Životní úroveň / Lebensbedingungen

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Mzdy a platy <sup>1)</sup></b>			
<b>Löhne und Gehälter <sup>1)</sup></b>			
<b>Průměrné hrubé měsíční mzdy zaměstnanců celkem</b>			
<b>Durchschnittliche Bruttomonatsver- dienste der Arbeitnehmer insgesamt</b>			
<i>v průmyslové výrobě <sup>2)</sup></i>			
<b>im Produzierenden Gewerbe <sup>2)</sup></b>			
<i>ve směnných kursech</i>	USD		
<b>zu Wechselkursen .....</b>	US-\$	<b>307</b>	3 445 <sup>3)</sup> / 2 389 <sup>4)</sup>
<i>v paritě kupní síly</i>	USD		
<b>zu Kaufkraftstandards .....</b>	US-\$	<b>655</b>	2 390 <sup>3)</sup> / 1 657 <sup>4)</sup>
<i>v hornictví</i>			
<b>im Bergbau</b>			
<i>ve směnných kursech</i>	USD		
<b>zu Wechselkursen .....</b>	US-\$	<b>377</b>	3 406 <sup>3)</sup> / 2 513 <sup>4)</sup>
<i>v paritě kupní síly</i>	USD		
<b>zu Kaufkraftstandards .....</b>	US-\$	<b>805</b>	2 363 <sup>3)</sup> / 1 743 <sup>4)</sup>
<i>ve zpracovatelském průmyslu</i>			
<b>im Verarbeitenden Gewerbe</b>			
<i>ve směnných kursech</i>	USD		
<b>zu Wechselkursen .....</b>	US-\$	<b>296</b>	3 430 <sup>3)</sup> / 2 330 <sup>4)</sup>
<i>v paritě kupní síly</i>	USD		
<b>zu Kaufkraftstandards .....</b>	US-\$	<b>632</b>	2 379 <sup>3)</sup> / 1 616 <sup>4)</sup>
<i>ve stavebnictví</i>			
<b>im Baugewerbe</b>			
<i>ve směnných kursech</i>	USD		
<b>zu Wechselkursen .....</b>	US-\$	<b>335</b>	3 291 <sup>3)</sup> / 2 478 <sup>4)</sup>
<i>v paritě kupní síly</i>	USD		
<b>zu Kaufkraftstandards .....</b>	US-\$	<b>715</b>	2 284 <sup>3)</sup> / 1 719 <sup>4)</sup>

1) V běžných cenách. – In jeweiligen Preisen. – 2) Bez stavebnictví. – Ohne Baugewerbe. – 3) Dřívější SRN. – Früheres Bundesgebiet. – 4) Nové země a východní Berlín. – Neue Länder und Berlin-Ost.

# Životní úroveň / Lebensbedingungen

1994

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Spotřeba a vybavenost domácností</b>			
<b>Verbrauch u. Ausstattung der privaten Haushalte</b>			
<b>Spotřeba potravin na 1 obyvatele</b>			
<b>Verbrauch von Nahrungsmitteln je Einwohner</b>			
<i>Pšeničná mouka</i>			
Weizenmehl .....	kg	87,3	54,1
<i>Brambory</i>			
Kartoffeln .....	kg	78,0	72,8
<i>Cukr</i>			
Zucker .....	kg	38,6	33,0 <sup>1)</sup>
<i>Zelenina</i>			
Gemüse .....	kg	75,8	80,3
<i>Čerstvé ovoce</i>			
Frischobst .....	kg	71,5	92,5
<i>Maso</i>			
Fleisch .....	kg	81,2	92,9
<i>Vejce</i>			
Eier .....	ks Stück	308	218
<i>Sýry</i>			
Käse .....	kg	6,6	17,7
<i>Máslo</i>			
Butter .....	kg	5,2	6,9
<b>Vybavenost domácností předměty dlouhodobé spotřeby<sup>2)</sup></b>			
<b>Ausstattung mit ausgewählten Gebrauchsgütern je 100 Haushalte<sup>2)</sup></b>			
<i>Osobní automobily</i>			
Personenkraftwagen .....	počet Anzahl	64 <sup>3)</sup>	89 <sup>4)</sup>
<i>Motocykly a skútry<sup>5)</sup></i>			
Motorräder und -roller <sup>5)</sup> .....	počet Anzahl	28	9 <sup>4)</sup>
<i>Chladničky a mrazničky<sup>6)</sup></i>			
Kühl- und Gefrierschränke <sup>6)</sup> .....	počet Anzahl	129	167 <sup>4)</sup>
<i>Pračky</i>			
Waschmaschinen .....	počet Anzahl	90	90 <sup>4)</sup>
<i>Barevné TV přijímače</i>			
Farbfernsehgeräte .....	počet Anzahl	89	119 <sup>4)</sup>
<i>Rozhlasové přijímače</i>			
Stereo-Rundfunkgeräte .....	počet Anzahl	210 <sup>7)</sup>	84 <sup>4)</sup>
<i>Telefony</i>			
Telefone .....	počet Anzahl	35	92 <sup>4)</sup>

1) Hodnota rafinovaného cukru. – Weißzuckerwert. – 2) Počet předmětů na 100 domácností. – Anzahl der in den Haushalten vorhandenen Konsumgüter, einschl. Mehrfachausstattung, bezogen auf 100 Haushalte. – 3) Včetně dodávkových automobilů. – Einschl. Lieferwagen. – 4) Stav: 1.1.1993. – Stand: 1.1.1993. – 5) Včetně malých motocyklů do 50 cm<sup>3</sup>. – Einschl. Kleinkrafträdern bis 50 cm<sup>3</sup>. – 6) Včetně chladniček s mrazničkami a mrazíciích pultů. – Einschl. Gefriertruhen und -kombinationen. – 7) Včetně autorádií. – Einschl. Autoradios.

## Životní úroveň / Lebensbedingungen

1995/96

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo <sup>1)</sup> Deutschland <sup>1)</sup>
<b>Školství</b>			
<b>Bildungswesen</b>			
<b>Žáci a studenti</b>			
<b>Schüler/-innen und Studierende</b> .....	1 000	1 902	14 019
<i>Základní školy (primární oblast)</i>			
Primarbereich .....	1 000	566 <sup>2)</sup>	3 727
<i>Střední školy (sekundární oblast)</i>			
Sekundarbereich .....	1 000	1 159 <sup>2)3)</sup>	8 152
<i>Vysoké školy (terciální oblast)</i>			
Tertiärbereich (Studierende) .....	1 000	177 <sup>4)</sup>	2 140 <sup>5)</sup>
<i>na 10 000 obyvatel</i>	<i>počet</i>		
je 10 000 Einwohner .....	Anzahl	171 <sup>4)</sup>	262 <sup>5)</sup>

1) 1994/95. – 2) Včetně soukromých a církevních zařízení. – Einschl. privater und kirchlicher Einrichtungen. – 3) Včetně vzdělávání dospělých. Včetně odborných škol. – Einschl. Erwachsenenbildung. Einschl. Fachschulen und Berufsschulen. – 4) Včetně dálkového studia. – Einschl. Gast- und Fernstudenten. – 5) Včetně odborných škol, odborných akademií a zdravotnických škol. – Einschl. Fachschulen, Fach-/Berufsakademien und Schulen des Gesundheitswesens.



# Životní úroveň / Lebensbedingungen

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Zdravotnictví</b>			
<b>Gesundheitswesen</b>			
<i>Lékaři</i>			
<b>Ärzte, Ärztinnen</b> .....	počet Anzahl	32 215	273 880
<i>na 100 000 obyvatel</i>	počet		
<b>je 100 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	312	335
<i>Zubní lékaři</i>			
<b>Zahnärzte/-ärztinnen</b> .....	počet Anzahl	6 247	60 616
<i>na 100 000 obyvatel</i>	počet		
<b>je 100 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	60	74
<i>Farmaceuti</i>			
<b>Apotheker/-innen</b> .....	počet Anzahl	4 032	44 696
<i>Nemocnice</i>			
<b>Krankenhäuser</b> .....	počet Anzahl	207	3 698
<i>Lůžka v nemocnicích</i>			
<b>Krankenhausbetten</b> .....	počet Anzahl	74 510	790 756
<i>na 100 000 obyvatel</i>	počet		
<b>je 100 000 Einwohner</b> .....	Anzahl	721	968
<i>Úmrtnost podle příčin smrti</i>			
<b>Sterbefälle nach Todesursachen</b>			
<i>Nemoci oběhové soustavy</i>			
<b>Krankheiten des Kreislaufsystems</b> .....	%	55,9	48,5
<i>Novotvary</i>			
<b>Bösartige Neubildungen</b> .....	%	24,3	24,1
<i>Silniční nehody</i>			
<b>Straßenverkehrsunfälle</b>			
<i>Nehody s následkem zranění nebo smrti</i>	počet		
<b>Unfälle mit Personenschaden</b> .....	Anzahl	175 520 <sup>1)</sup>	388 003
<i>Usmrcení</i>	počet		
<b>Getötete</b> .....	Anzahl	1 384	9 454
<i>Zranění</i>	počet		
<b>Verletzte</b> .....	Anzahl	37 164	512 141

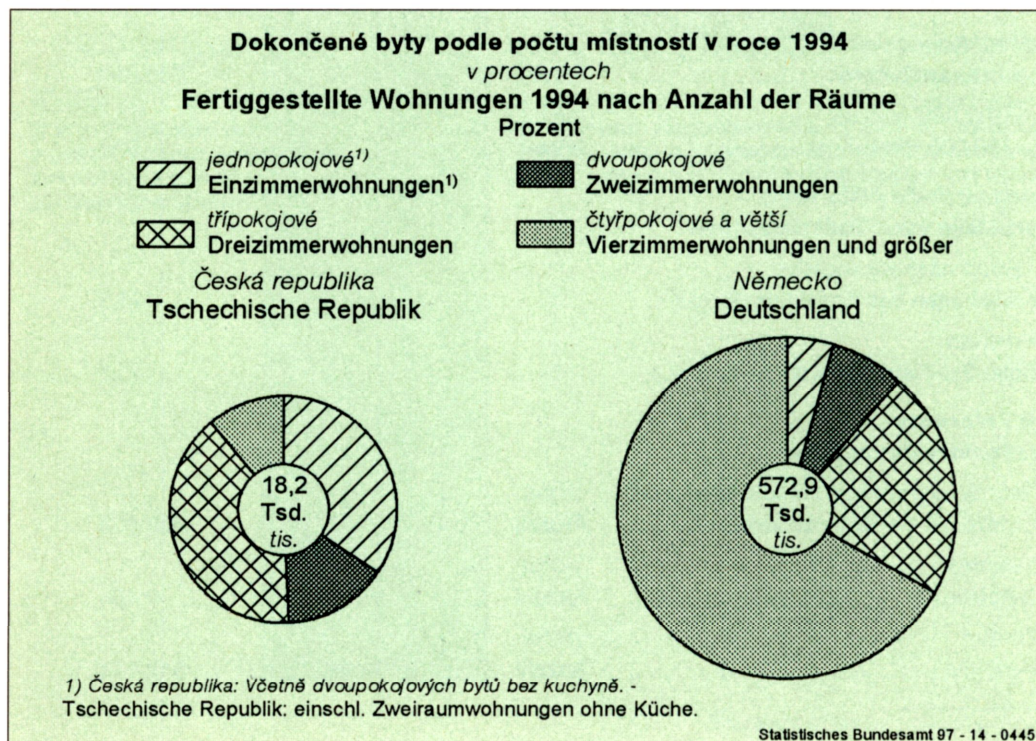
1) *Nehody celkem.* – Unfälle insgesamt.

# Životní úroveň / Lebensbedingungen

1994

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Bydlení Wohnverhältnisse</b>			
<b>Dokončené byty Fertiggestellte Wohnungen</b>			
Fertiggestellte Wohnungen .....	1 000	18,2	572,9
<i>jednopokojové</i> Einzimmerwohnungen .....	%	34,7 <sup>1)</sup>	4,4
<i>dvoupokojové</i> Zweizimmerwohnungen .....	%	14,8	7,0
<i>třípokojové</i> Dreizimmerwohnungen .....	%	39,5	21,7
<i>čtyřpokojové a větší</i> Vierzimmerwohnungen und größer .....	%	11,0	66,9
<b>Průměrná obytná plocha na 1 byt Durchschnittliche Wohnfläche je Wohnung</b> .....	m <sup>2</sup>	42,4	90,0
<b>Průměrný počet místností na 1 byt Durchschnittliche Raumzahl je Wohnung</b> .....	počet Anzahl	2,4	4,3

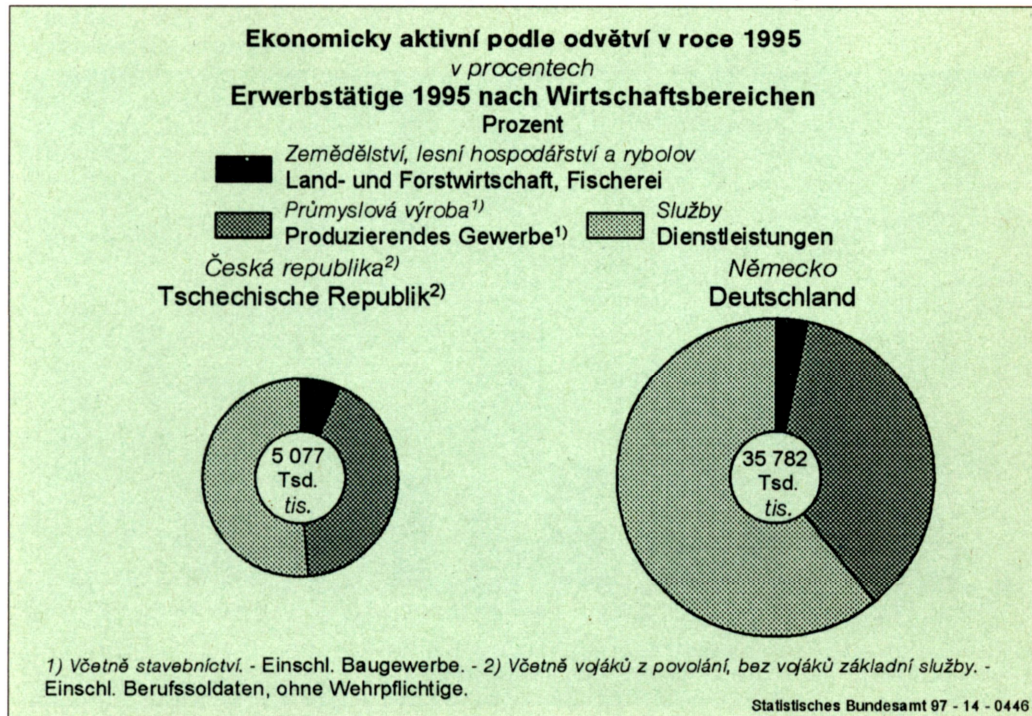
1) Včetně dvoupokojových bytů bez kuchyně. – Einschl. Zweiraumwohnungen ohne Küche.



## Zaměstnanost / Erwerbstätigkeit (1995\*)

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Ekonicky aktivní</b>			
<b>Erwerbstätige</b> .....	1 000	5 077 <sup>1)</sup>	35 782
Ženy			
Frauen .....	%	46,2	42,2
podle odvětví			
nach Wirtschaftsbereichen			
Zemědělství, lesní hospodářství, rybolov			
Land- und Forstwirtschaft, Fischerei .....	%	6,6	3,2
Průmyslová výroba <sup>2)</sup>			
Produzierendes Gewerbe <sup>2)</sup> .....	%	42,0	36,0
Služby			
Dienstleistungen .....	%	51,4	60,8
<b>Míra ekonomické aktivity obyvatelstva ve věku 15ti let a starší</b>			
<b>Erwerbsquoten der Bevölkerung im Alter von 15 und mehr</b>			
<b>Jahren</b> .....	%	60,5	57,7
Muži			
Männer .....	%	67,8	68,6
Ženy			
Frauen .....	%	53,7	47,7

\*) Výsledky šetření pracovních sil na jaře 1995. Česká republika: národní zjišťování. Německo: zjišťování EUROSTATu. - Ergebnisse der Arbeitskräfteerhebung im Frühjahr 1995. Tschechische Republik: Nationale Erhebung. Deutschland: EUROSTAT-Erhebung. - 1) Včetně vojáků z povolání, bez vojáků základní služby. - Einschl. Berufssoldaten, ohne Wehrpflichtige. - 2) Včetně stavebnictví. - Einschl. Baugewerbe.

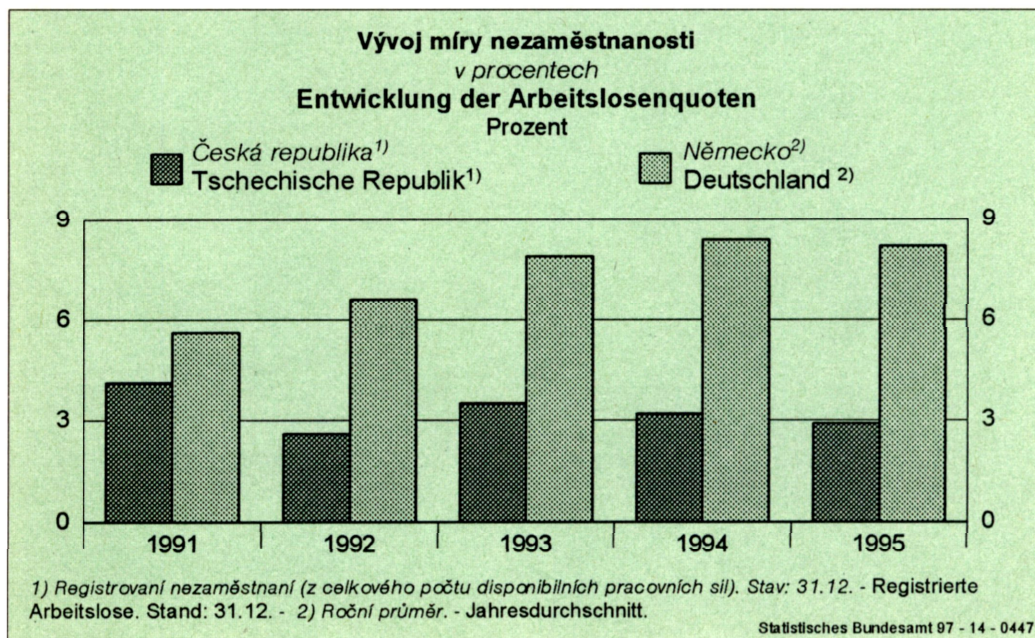


## Zaměstnanost / Erwerbstätigkeit

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika <sup>1)</sup> Tschechische Republik <sup>1)</sup>	Německo <sup>2)</sup> Deutschland <sup>2)</sup>
<b>Nezaměstnaní</b>			
<b>Arbeitslose</b> .....	1 000	182	3 209
Ženy (podíl na celkovém počtu nezaměstnaných)			
<b>Frauen (Anteil an den Arbeitslosen insgesamt)</b> .....	%	51,9	50,9
<b>Míra nezaměstnanosti</b>			
<b>Arbeitslosenquote</b> .....	%	3,5	8,2
Muži			
<b>Männer</b> .....	%	3,1	7,1
Ženy			
<b>Frauen</b> .....	%	3,9	9,8

1) Jaro 1995 (březen až květen). – Výsledky výběrového šetření pracovních sil. – Ergebnisse der Arbeitskräfteerhebung im Frühjahr 1995. – 2) Roční průměr. – Jahresdurchschnitt.



**Ceny, peníze a úvěry, finance | Preise, Geld und Kredit, Finanzen**  
1995







	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Ceny Preise</b>			
<i>Index spotřebitelských cen<sup>1)</sup></i>			
<b>Index der Verbraucherpreise<sup>1)</sup></b> .....	1994 = 100	<b>109,1</b>	101,8
<i>Potraviny, nápoje a tabák</i>			
Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren .....	1994 = 100	<b>110,3</b>	101,4
<i>Odivání</i>			
Bekleidung und Schuhe .....	1994 = 100	<b>110,3</b>	100,8
<i>Bydlení</i>			
Wohnungsmieten, Wasser, Strom, Gas u.a. Brennstoffe .....	1994 = 100	<b>110,1</b>	103,2 <sup>2)</sup>
<i>Doprava</i>			
Verkehr, Nachrichtenübermittlung .....	1994 = 100	<b>106,2</b>	101,1
<i>Index cen zemědělských výrobců</i>			
<b>Index der Erzeugerpreise land- wirtschaftlicher Produkte</b> .....	1994 = 100	<b>107,6</b>	100,7 <sup>3)</sup>
<i>Index cen průmyslových výrobců</i>			
<b>Index der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte</b> .....	1994 = 100	<b>107,6</b>	101,8
<i>Index cen stavebních prací</i>			
<b>Preisindex für Wohngebäude</b> .....	1994 = 100	<b>110,6</b>	102,5
<b>Peníze a úvěry</b>			
<b>Geld und Kredit</b>			
<i>Směnný kurs příslušné měny</i>			
<b>Wechselkurs der Landeswährung</b>			
1 ECU			
1 ECU = .....	Kč/DM	<b>34,7727</b>	1,87375
1 PKS			
1 KKS = .....	Kč/DM	<b>12,43</b>	2,0656
1 USD <sup>4)</sup>			
1 US-\$ <sup>4)</sup> = .....	Kč/DM	<b>26,55</b>	1,4331

1) Domácnosti celkem. – Alle privaten Haushalte. – 2) Bez pohonných hmot. – Ohne Kraftstoffe. –  
3) Dřívější SRN. – Früheres Bundesgebiet. – 4) Průměr roku 1995. – Jahresdurchschnitt 1995.

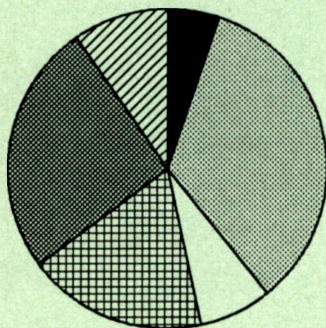
**Ceny, peníze a úvěry, finance / Preise, Geld und Kredit, Finanzen**  
**1995**

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Veřejné rozpočty</b> <b>Öffentliche Finanzen</b>			
<b>Výdaje veřejných rozpočtů celkem</b> <b>Ausgaben der öffentlichen Haushalte</b> .....	mil. USD Mill. US-\$	20 030	1 292 600
<b>Příjmy veřejných rozpočtů celkem</b> <b>Einnahmen der öffentlichen Haushalte</b> .....	mil. USD Mill. US-\$	20 180	1 218 200
<b>Rozdíl příjmů a výdajů</b> <b>Haushaltsüberschuß (+)</b> <b>bzw. -defizit (-)</b> .....	mil. USD Mill. US-\$	+ 150	- 74 400

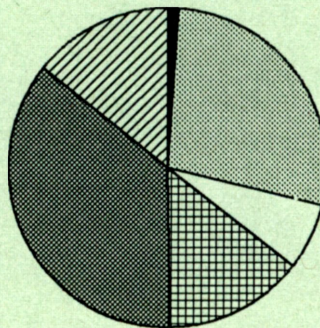
**Tvorba hrubé přidané hodnoty podle odvětví v roce 1995**  
*v procentech*  
**Bruttowertschöpfung 1995 nach Wirtschaftsbereichen**  
 Prozent

- |  |  |
|--|--|
|  Zemědělství, lesní hospodářství a rybolov<br>Land- und Forstwirtschaft, Fischerei |  Průmyslová výroba <sup>1)</sup><br>Produzierendes Gewerbe <sup>1)</sup> |
|  Stavebnictví<br>Baugewerbe   |  Obchod a doprava<br>Handel und Verkehr                                 |
|  Služby<br>Dienstleistungsunternehmen   |  Stát, domácnosti, aj.<br>Staat, private Haushalte u.ä.                 |

Česká republika  
Tschechische Republik



Německo  
Deutschland



1) Bez stavebních prací. - Ohne Baugewerbe.

## Hospodářství / Wirtschaft

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Domácí produkt<sup>1)</sup></b> <b>Inlandsprodukt<sup>1)</sup></b>			
<b>Hrubý domácí produkt</b> <b>Bruttoinlandsprodukt</b>			
ve směnných kursech zu Wechselkursen .....	mil. USD Mill. US-\$	49 690 <sup>2)</sup>	2 412 500
v paritě kupní síly zu Kaufkraftstandards .....	mil. USD Mill. US-\$	107 970 <sup>2)</sup>	1 673 800
<i>na 1 obyvatele</i> <b>je Einwohner</b>			
ve směnných kursech zu Wechselkursen .....	USD US-\$	4 810 <sup>2)</sup>	29 500
v paritě kupní síly zu Kaufkraftstandards .....	USD US-\$	10 450 <sup>2)</sup>	20 500
<b>Tvorba hrubé přidané hodnoty podle</b> <b>odvětví</b> <b>Bruttowertschöpfung nach</b> <b>Wirtschaftsbereichen</b>			
<i>Zemědělství, lesní hospodářství a rybolov</i> Land- und Forstwirtschaft, Fischerei			
	%	5,2	1,1
<i>Průmyslová výroba</i> Produzierendes Gewerbe .....			
	%	41,4	34,4
<i>z toho stavebnictví</i> <i>dar. Baugewerbe</i> .....			
	%	7,4	6,7
<i>Obchod a doprava</i> Handel und Verkehr .....			
	%	18,2	14,2
<i>Služby</i> Dienstleistungsunternehmen .....			
	%	25,5	36,0
<i>Stát, domácnosti, aj.</i> Staat, private Haushalte u.ä. ....			
	%	9,7	14,3
<b>Užití hrubého domácího produktu</b> <b>Verwendung des</b> <b>Bruttoinlandsprodukts</b>			
<i>Konečná spotřeba domácností</i> Privater Verbrauch .....			
	%	57,3	57,1
<i>Konečná spotřeba vlády</i> Staatsverbrauch .....			
	%	19,4	19,5
<i>Tvorba fixního kapitálu</i> Bruttoanlageinvestitionen .....			
	%	31,0	21,7
<i>Změna stavu zásob</i> Vorratsveränderungen .....			
	%	- 3,2	+ 0,8
<i>Vývoz netto</i> Außenbeitrag .....			
	%	- 4,5	+ 0,8

1) V běžných cenách. – In jeweiligen Preisen. – 2) V nové metodice podle OECD a EU, se započtením části stínové ekonomiky, což zatím není promítnuto do ostatních ukazatelů národních účtů, 1 PKS = 12,22 Kč.– Nach der neuen Methodik der OECD und der EU unter Einbezug »schattenwirtschaftlicher Aktivitäten«, die bei den anderen Kennziffern der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen noch nicht berücksichtigt sind, 1 KKS = 12,22 Kč.

# Hospodářství / Wirtschaft

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Průmysl Industrie</b>			
<b>Index produkce Index der Produktion</b>			
<i>Průmysl celkem</i>			
Produzierendes Gewerbe insgesamt .....	1991=100	85 <sup>1)2)</sup>	95
<i>Výroba a rozvod elektřiny, plynu a vody</i>			
Elektrizitáts-, Gas- und Wasser- versorgung .....	1991=100	93 <sup>1)</sup>	100
<i>Dobývání nerostných surovin</i>			
Bergbau .....	1991=100	80 <sup>1)</sup>	79
<i>Zpracovatelský průmysl</i>			
Verarbeitendes Gewerbe .....	1991=100	85 <sup>1)</sup>	95
<i>Stavebnictví</i>			
Baugewerbe .....	1991=100	129	120
<b>Výroba vybraných produktů Produktion ausgewählter Erzeugnisse</b>			
<i>Černé uhlí</i>			
Steinkohle .....	1 000 t	17 169	58 853
<i>Surová ocel</i>			
Rohstahl .....	1 000 t	7 184 <sup>3)</sup>	42 051
<i>Cement</i>			
Zement .....	1 000 t	4 825	37 481
<i>Plastické hmoty</i>			
Kunststoffe .....	1 000 t	538 <sup>4)</sup>	11 499
<i>Kola</i>			
Fahrräder .....	1 000	520	2 631
<i>Obuv</i>			
Schuhe .....	mil. párů Mill. Paar	17,7	47,1
<i>Pivo</i>			
Bier .....	mil. hl Mill. hl	17,7	111,9

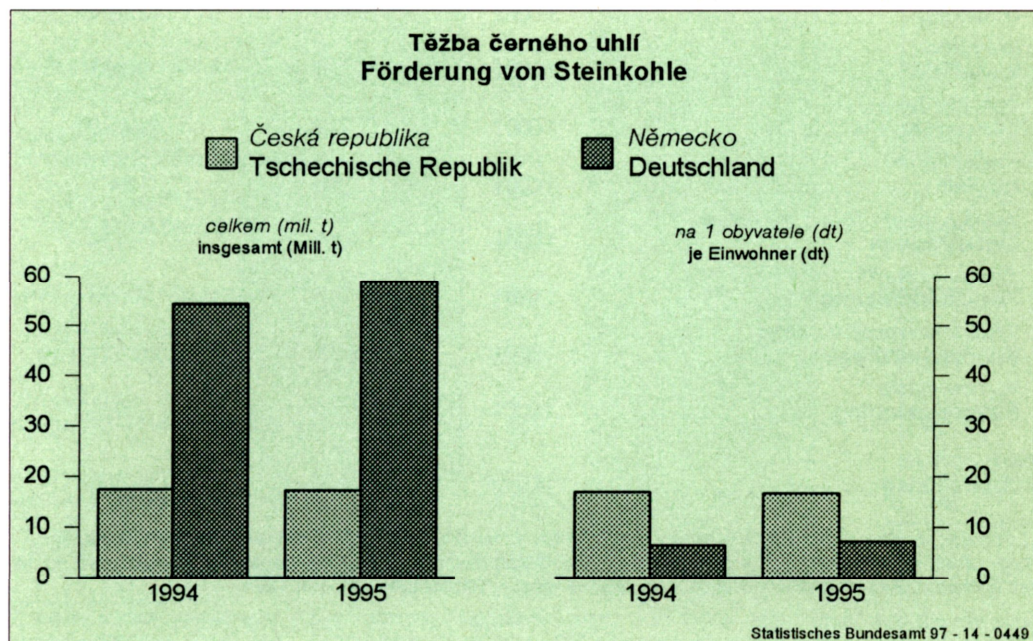
1) Podniky s 25 a více zaměstnanci. – Betriebe mit 25 und mehr Beschäftigten. – 2) Bez stavebnictví. – Ohne Baugewerbe. – 3) Pramen: Annual Bulletin of Steel Statistics for Europe, America and Asia, UN, 1996. – Quelle: Annual Bulletin of Steel Statistics for Europe, America and Asia, UN, 1996. – 4) 1994.



## Hospodářství / Wirtschaft

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Výroba elektřiny</b> <b>Elektrizitätserzeugung</b> .....	GWh	60 847	534 181
z toho v jaderných elektrárnách dar. Kernenergie .....	%	20,1	29,4



# Hospodářství / Wirtschaft

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Zemědělství a lesní hospodářství Land- und Forstwirtschaft</b>			
<b>Zemědělská půda</b>			
<b>Landwirtschaftlich genutzte Fläche ...</b>	1 000 ha	4 280	17 344
<i>Orná půda</i>			
Ackerland .....	%	73,4	68,2
<i>Trvalé kultury</i>			
Dauerkulturen .....	%	5,5	1,3
<i>Louky a pastviny</i>			
Dauergrünland .....	%	21,1	30,5
<b>Zemědělské závody</b>			
<b>Landwirtschaftliche Betriebe .....</b>	1 000	112,8 <sup>1)</sup>	587,7
<b>Pracovníci v zemědělství a lesnictví <sup>2)</sup></b>			
<b>Erwerbstätige in der Land- und Forstwirtschaft <sup>2)</sup> .....</b>	1 000	311,8	1 003,0
<b>Výroba vybraných zemědělských produktů</b>			
<b>Produktion ausgewählter Agrarerzeugnisse</b>			
<i>Obilí</i>			
Getreide .....	1 000 t	6 602	39 864
<i>Brambory</i>			
Kartoffeln .....	1 000 t	1 330	9 898
<i>Cukrová řepa</i>			
Zuckerrüben .....	1 000 t	3 712	26 049 <sup>3)</sup>
<i>Chmel</i>			
Hopfen .....	1 000 t	9,9	34,1
<i>Vinné hrozny určené ke slisování</i>			
Keltertrauben .....	1 000 t	42,6	1 129
<i>Výroba masa <sup>4)</sup></i>			
Fleischerzeugung <sup>4)</sup> .....	1 000 t	875 <sup>5)</sup>	6 078
<i>Výroba kravského mléka</i>			
Kuhmilcherzeugung .....	1 000 t	3 231 <sup>5)</sup>	28 621
<i>Výroba másla</i>			
Buttererzeugung .....	1 000 t	69	486
<b>Těžba dřeva</b>			
<b>Holzeinschlag .....</b>	1 000 m <sup>3</sup>	12 365	34 006

1) Podniky zapsané v zemědělství, lesním hospodářství a myslivosti. – Registrierte Unternehmen in der Land-, Forst- und Jagdwirtschaft. – 2) Roční průměr. – Jahresdurchschnitt. – 3) Dodané množství do cukrovarů. – Bei den Zuckerfabriken angelieferte Menge. – 4) Jatečná váha. – Schlachtgewicht. – 5) 1994.

# Doprava / Transport, Verkehr

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Přepravené osoby</b> <b>Personenverkehr</b>			
Železniční dopravou Eisenbahnverkehr .....	mil. oskm Mill. Pkm	8 023	64 100
Silniční dopravou Straßenverkehr .....	mil. oskm Mill. Pkm	16 777	77 400
Leteckou dopravou <sup>1)</sup> Luftverkehr <sup>1)</sup> .....	mil. oskm Mill. Pkm	2 861	62 158
<b>Výkony nákladní dopravy</b> <b>Frachtverkehr</b>			
Železniční Eisenbahnverkehr .....	mil. tkm Mill. tkm	25 468	70 554 <sup>2)</sup>
Silniční Straßenverkehr .....	mil. tkm Mill. tkm	8 713	211 600 <sup>2)</sup>
Vnitrostátní lodní Binnenschifffahrt .....	mil. tkm Mill. tkm	1 241	63 982
Letecká <sup>1)</sup> Luftverkehr <sup>1)</sup> .....	mil. tkm Mill. tkm	33	5 834
Přeprava ropy Befördertes Rohöl in Rohrfernleitungen	mil. t Mill. t	7,1	87,4 <sup>2)</sup>
<b>Délka dopravních sítí</b> <b>Verkehrswege</b>			
Železniční tratě Streckenlänge der Eisenbahnen .....	km	9 430	41 401 <sup>2)</sup>
z toho elektrifikované dar. elektrifiziert .....	km	2 743	17 748 <sup>2)</sup>
Silnice <sup>3)</sup> Länge des Straßennetzes <sup>3)</sup> .....	km	124 770	650 700
z toho dálnice <sup>3)</sup> dar. Autobahnen <sup>3)</sup> .....	km	414	11 200
Splavné toky Länge der Binnenschifffahrtsstraßen .....	km	303	7 467 <sup>2)</sup>
<b>Motorová vozidla</b> <b>Bestand an Kraftfahrzeugen</b> .....			
z toho osobní automobily dar. Personenkraftwagen .....	1 000	3 900	47 042
	1 000	3 113	40 499

1) Pouze národní společnosti. – Nur nationale Fluggesellschaften. – 2) 1994. – 3) Pramen: International Road Statistics, IRF, Washington, D.C. – Quelle: International Road Statistics, IRF, Washington, D.C.

# Vnější ekonomické vztahy / Außenwirtschaftsbeziehungen

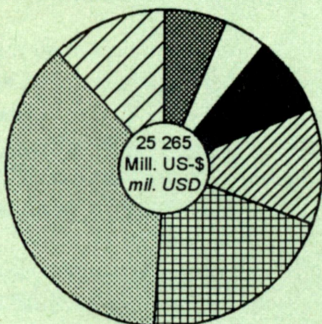
1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika 1) Tschechische Republik 1)	Německo Deutschland
<b>Zahraniční obchod</b> <b>Außenhandel</b>			
<b>Dovoz celkem</b> <b>Einfuhr insgesamt</b> .....	<i>mil. USD</i> Mill. US-\$	25 265	464 253
<i>podle zemí a skupin zemí</i> nach Ländern und Ländergruppen			
<i>země EU</i>			
EU-Länder .....	%	61,1	56,4
<i>Spojené státy</i>			
Vereinigte Staaten .....	%	3,4	6,8
<i>Japonsko</i>			
Japan .....	%	1,7	5,3
<i>Země Střední a Východní Evropy 2)</i>			
Mittel- und Osteuropäische Länder 2)	%	25,5	8,6
<i>Slovensko</i>			
Slowakei .....	%	11,8	0,5
<i>Ostatní země</i>			
Übrige Länder .....	%	8,3	22,9
<b>Podíl dovozu z Německa/ z České republiky</b> <b>Anteil der Einfuhr aus Deutschland/ der Tschechischen Republik</b> .....			
	%	31,7	1,6
<b>Vývoz celkem</b> <b>Ausfuhr insgesamt</b> .....	<i>mil. USD</i> Mill. US-\$	21 657	523 761
<i>podle zemí a skupin zemí</i> nach Ländern und Ländergruppen			
<i>země EU</i>			
EU-Länder .....	%	60,9	58,1
<i>Spojené státy</i>			
Vereinigte Staaten .....	%	1,9	7,3
<i>Japonsko</i>			
Japan .....	%	0,6	2,5
<i>Země Střední a Východní Evropy 2)</i>			
Mittel- und Osteuropäische Länder 2)	%	28,0	8,1
<i>Slovensko</i>			
Slowakei .....	%	13,9	0,4
<i>Ostatní země</i>			
Übrige Länder .....	%	8,6	24,0
<b>Podíl vývozu do Německa/ do České republiky</b> <b>Anteil der Ausfuhr nach Deutschland/ in die Tschechische Republik</b> .....			
	%	37,6	1,6
<b>Saldo zahraničního obchodu</b> <b>Außenhandelsaldo</b> .....	<i>mil. USD</i> Mill. US-\$	- 3 608	+ 59 508

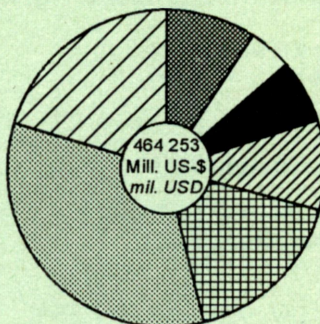
1) Stav: 15.7.1996. – Stand: 15.7.1996. – 2) Včetně republik bývalého Sovětského svazu a bývalé Jugoslávie. –  
Einschl. der Republiken der ehem. Sowjetunion und des ehem. Jugoslawiens.

**Dovoz podle skupin zboží v roce 1995<sup>1)</sup>**  
**Einfuhr 1995 nach Warengruppen<sup>1)</sup>**

Česká republika<sup>2)</sup>  
 Tschechische Republik<sup>2)</sup>

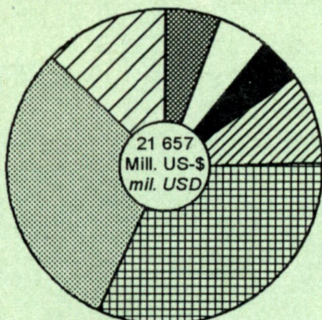


Německo  
 Deutschland

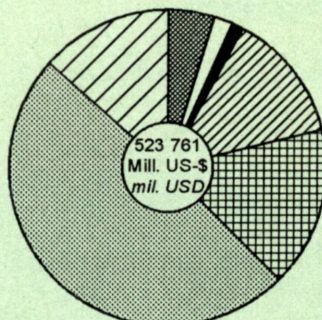



**Vývoz podle skupin zboží v roce 1995<sup>1)</sup>**  
**Ausfuhr 1995 nach Warengruppen<sup>1)</sup>**


Česká republika<sup>2)</sup>  
 Tschechische Republik<sup>2)</sup>





Německo  
 Deutschland





 *Potraviny a živá zvířata, nápoje a tabák*  
**Nahrungsmittel und lebende Tiere,  
 Getränke und Tabak**


 *Minerální paliva, mazadla, atd.*  
**Mineralische Brennstoffe,  
 Schmiermittel usw.**

 *Průmyslové zboží tříděné podle  
 druhu materiálu*  
**Bearbeitete Waren**

 *Různé hotové výrobky*  
**Verschiedene Fertigwaren**

 *Suroviny*  
**Rohstoffe**

 *Chemikálie*  
**Chemische Erzeugnisse**

 *Stroje, dopravní prostředky*  
**Maschinenbauerzeugnisse,  
 Fahrzeuge**

1) Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3). - Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3). - 2) Stav: 15.7.1996. - Stand: 15.7.1996.

# Vnější ekonomické vztahy / Außenwirtschaftsbeziehungen

1995

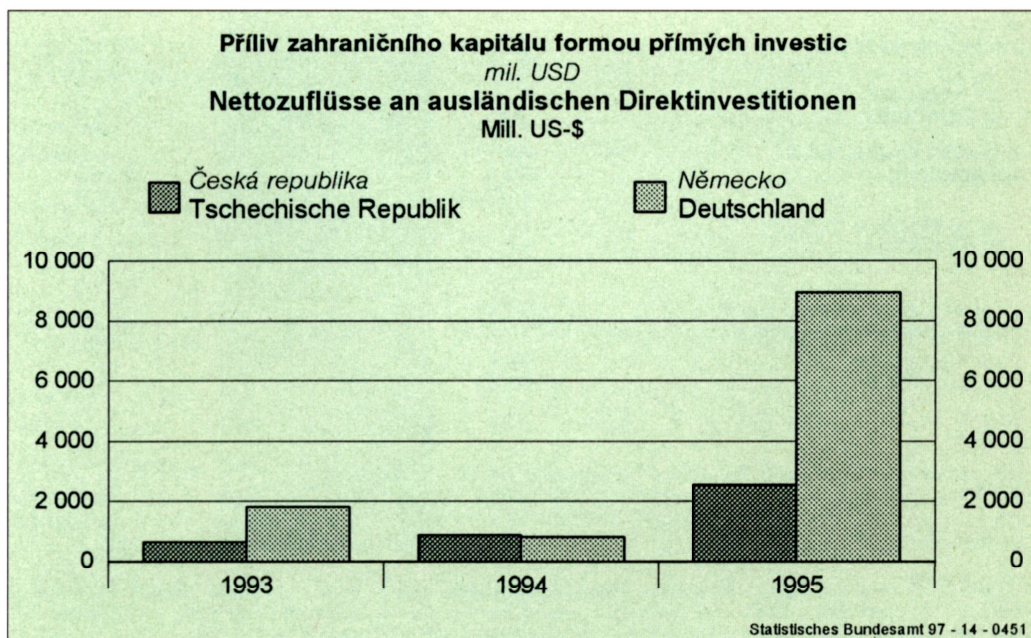
	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Platební bilance <sup>1)</sup></b>			
<b>Zahlungsbilanzen <sup>1)</sup></b>			
<b>Běžný účet</b>			
<i>mil. USD</i>			
<b>Saldo der Leistungsbilanz .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	- 1 374	- 20 820
<i>Pohyb zboží (hodnoty FOB)</i>			
<b>Warenverkehr (fob-Werte)</b>			
<i>mil. USD</i>			
<b>Vývoz</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Ausfuhr .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	21 477	523 170
<i>mil. USD</i>			
<b>Dovoz</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Einfuhr .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	25 162	456 900
<i>mil. USD</i>			
<b>Bilance</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Saldo .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	- 3 685	+ 66 270
<i>Pohyb služeb</i>			
<b>Dienstleistungsverkehr</b>			
<i>mil. USD</i>			
<b>Příjmy</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Einnahmen .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	7 922	183 280
<i>mil. USD</i>			
<b>Výdaje</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Ausgaben .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	6 183	229 410
<i>mil. USD</i>			
<b>Bilance</b>	<i>mil. USD</i>		
<b>Saldo .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	+ 1 739	- 46 130
<i>Běžné převody</i>			
<b>Laufende Übertragungen .....</b>			
	<i>mil. USD</i>		
	<b>Mill. US-\$</b>	+ 572	- 40 970
<b>Bilance majetku</b>			
<i>mil. USD</i>			
<b>Saldo der Vermögensbilanz .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	- 7	+ 650
<b>Bilance kapitálového účtu</b>			
<i>mil. USD</i>			
<b>Saldo der Kapitalbilanz .....</b>	<b>Mill. US-\$</b>	- 8 225	- 33 240
<i>Přímé investice (bilance)</i>			
<b>Direktinvestitionen (Saldo) .....</b>			
	<i>mil. USD</i>		
	<b>Mill. US-\$</b>	- 2 531	+ 25 950
<i>Portfoliové investice (bilance)</i>			
<b>Portfolioinvestitionen (Saldo) .....</b>			
	<i>mil. USD</i>		
	<b>Mill. US-\$</b>	- 1 370	- 26 730
<i>Ostatní pohyb kapitálu (bilance)</i>			
<b>Übriger Kapitalverkehr (Saldo) .....</b>			
	<i>mil. USD</i>		
	<b>Mill. US-\$</b>	- 4 324	- 32 450

## Vnější ekonomické vztahy / Außenwirtschaftsbeziehungen

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Změna devizových rezerv (včetně ostatních zahraničních aktiv, příp. pasív)</b>	mil. USD		
<b>Veränderung der Währungsreserven (einschl. sonstiger Auslandsaktiva bzw. -passiva) .....</b>	Mill. US-\$	+ 7 453	+ 7 220
<b>Saldo neidentifikovatelných toků</b>	mil. USD		
<b>Saldo der statistisch nicht aufgliederbaren Transaktionen .....</b>	Mill. US-\$	- 596	+ 4 540

1) Pramen: International Financial Statistics, IMF, Washington, D.C. – Quelle: International Financial Statistics, IMF, Washington, D.C.



# Životní prostředí / Umwelt

1995

	Měřicí jednotka Einheit	Česká republika Tschechische Republik	Německo Deutschland
<b>Chráněná území <sup>1)</sup></b>	% z celkového území		
<b>Naturschutzgebiete <sup>1)</sup></b> .....	% der Gesamtfläche	13,5	25,8
<b>Kvalita ovzduší Luftqualität</b>			
<b>Celková depozice <sup>2)</sup></b>			
<b>Gesamtdeposition von <sup>2)</sup></b>			
oxidů síry oxidiertem Schwefel .....	1 000 t t/km <sup>2</sup>	232,8 3,0	661,9 1,9
na 1 obyvatele je Einwohner .....	kg	22,5	8,1
oxidů dusíku oxidiertem Stickstoff .....	1 000 t t/km <sup>2</sup>	64,5 0,8	325,7 0,9
na 1 obyvatele je Einwohner .....	kg	6,2	4,0
<b>Celková emise <sup>2)</sup></b>			
<b>Gesamtemission von <sup>2)</sup></b>			
oxidů síry oxidiertem Schwefel .....	1 000 t t/km <sup>2</sup>	451,6 5,7	1 106,8 3,1
na 1 obyvatele je Einwohner .....	kg	43,7	13,6
oxidů dusíku oxidiertem Stickstoff .....	1 000 t t/km <sup>2</sup>	73,4 0,9	611,9 1,7
na 1 obyvatele je Einwohner .....	kg	7,1	7,5
kysličníku uhličitého <sup>1)3)</sup>	mil. t Mill. t	1 031	2 995
Kohlendioxid <sup>1)3)</sup> .....	1 000 t/km <sup>2</sup>	13,1	8,4
na 1 obyvatele je Einwohner .....	t	100	37
<b>Spotřeba primární energie <sup>4)</sup></b>	mil. t tce Mill. t ROE	37,9	336,2
<b>Primärenergieverbrauch <sup>4)</sup></b> .....			
na 1 obyvatele je Einwohner .....	t tce t ROE	3,7	4,1
z toho:			
darunter:			
Uhlí Kohle .....	%	55,7	27,5
Ropa Erdöl .....	%	19,8	40,2

1) 1994. – 2) Pramen: EMEP Provisional Deposition/Emission Matrix 1995. – Quelle: EMEP Provisional Deposition/Emission Matrix 1995. – 3) Z průmyslových procesů. – Aus industriellen Prozessen. – 4) Pramen: BP Statistical Review of World Energy 1996. – Quelle: BP Statistical Review of World Energy 1996.



**Česká republika a Německo v mezinárodním srovnání /  
Tschechische Republik und Deutschland  
im internationalen Vergleich**

**1995**

Země Land	Míra nezaměstnanosti <sup>1)</sup> Arbeitslosen- quote <sup>1)</sup>	Index průmyslové výroby <sup>2)</sup> Produktionsindex des Produzierenden Gewerbes <sup>2)</sup>	Přebytek dovozu (-), příp. vývozu (+) Einfuhr-(-) bzw. Ausfuhr-(+) überschuß	Míra inflace <sup>3)</sup> Verbraucher- preisindex <sup>3)</sup>
	%	1990 = 100	mil. USD Mill. US-\$	%
<b>Česká republika Tschechische Republik</b>	<b>3,0</b>	<b>76</b>	<b>- 3 608</b>	<b>+ 9,1</b>
<b>Německo Deutschland .....</b>	<b>9,3</b>	<b>95 <sup>4)</sup></b>	<b>+ 59 508</b>	<b>+ 1,8</b>
<i>Bulharsko</i> Bulgarien .....	12,0	69 <sup>5)</sup>	+ 71	+ 62,1
<i>Polsko</i> Polen .....	14,0	123 <sup>4)</sup>	- 6 158	+ 27,8
<i>Rumunsko</i> Rumänien .....	9,0	65 <sup>4)</sup>	- 1 876	+ 32,3
<i>Rusko</i> Russische Föderation .....	12,0	50 <sup>4)</sup>	+ 31 610	+ 197,4
<i>Slovensko</i> Slowakei .....	12,0	80	+ 95	+ 9,9
<i>Maďarsko</i> Ungarn .....	10,0	86	- 2 612	+ 28,2
<i>Spojené státy</i> Vereinigte Staaten .....	5,4	115	- 186 109	+ 2,8
<i>Japonsko</i> Japan .....	3,3	95	+ 107 274	- 0,1

1) Stav: 31.12.1996. – Stand: 31.12.1996. – 2) Bez stavebnictví. – Ohne Baugewerbe. – 3) Změna oproti předchozímu roku v procentech. – Veränderung zum Vorjahr um Prozent. – 4) Včetně stavebnictví. – Einschl. Baugewerbe. – 5) Včetně rybolovu a lesního hospodářství. – Einschl. Fischerei und Holzwirtschaft.

**Česká republika a Německo v mezinárodním srovnání**  
**Tschechische Republik und Deutschland**  
**im internationalen Vergleich**

**1995**

Země  Land	Hrubý domácí produkt v tržních cenách <sup>1)</sup>  Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen <sup>1)</sup>		Deficit státního rozpočtu <sup>2)</sup>  Defizit des Staates <sup>2)</sup>	Příliv zahraničního kapitálu formou přímých investic <sup>3)</sup>  Nettozuflüsse an ausländischen Direktinvestitionen <sup>3)</sup>
	celkem insgesamt	na 1 obyvatele je Einwohner		
	mil. USD	USD	v procentech HDP	mil. USD
	Mrd. US-\$	US-\$	% des BIP	Mill. US-\$
<b>Česká republika</b> <b>Tschechische Republik</b>	<b>49,7</b>	<b>4 810</b>	<b>- 0,3 <sup>4)</sup></b>	<b>2 558</b>
<b>Německo</b> <b>Deutschland .....</b>	<b>2 412,5</b>	<b>29 500</b>	<b>3,5 <sup>5)</sup></b>	<b>8 940</b>
<i>Bulharsko</i> <b>Bulgarien .....</b>	13,0	1 540	5,7	90
<i>Polsko</i> <b>Polen .....</b>	117,9	3 060	2,7	3 659
<i>Rumunsko</i> <b>Rumänien .....</b>	35,5	1 570	2,6	419
<i>Rusko</i> <b>Russische Föderation .....</b>	357,7	2 420	5,1	2 017
<i>Slovensko</i> <b>Slowakei .....</b>	17,4	3 250	- 0,2 <sup>4)</sup>	183
<i>Maďarsko</i> <b>Ungarn .....</b>	43,7	4 270	6,6	4 519
<i>Spojené státy</i> <b>Vereinigte Staaten .....</b>	7 253,8	27 580	2,3	60 230
<i>Japonsko</i> <b>Japan .....</b>	5 134,3	40 890	3,6	40

1) V běžných cenách. – In jeweiligen Preisen. – 2) Veřejné rozpočty celkem. – Öffentliche Haushalte insgesamt. – 3) Pramen: International Financial Statistics, IMF, Washington, D.C. – Quelle: International Financial Statistics, IMF, Washington, D.C. – 4) Přebytek státního rozpočtu. – Überschuß des Staates. – 5) Pramen: Eurostat. Tyto uvedené údaje pro země EU jsou převzaty z údajů příp. šetření komisí EU, proto se ne vždy shodují s jinými oficiálními hodnoceními plnění kritérií sblížení. – Quelle: Eurostat. Die hier ausgewiesenen Daten für die EU-Länder sind Angaben bzw. Schätzungen der EU-Kommission. Sie decken sich nicht immer mit anderen offiziellen Einschätzungen zum Stand der Konvergenzkriterien.

**Naplnování kritérií Evropské unie zeměmi EU v roce 1995\*) I**  
**Konvergenzkriterien für die Europäische Währungsunion 1995\*) I**

Země Land	Míra inflace 1) Verbraucherpreisindex 1)	Dlouhodobé úrokové míry Langfristige Zinssätze	Deficit státního rozpočtu Defizit des Staates	Zadluženost Verschuldung des Staates
	%		v procentech HDP % des BIP	
<b>Požadované hodnoty</b>				
<b>Schwellenwerte</b> .....	+ 2,7	9,7	3,0	60,0
<i>Belgie</i>				
<b>Belgien</b> .....	+ 1,4	7,5	4,1	133,5
<i>Dánsko</i>				
<b>Dänemark</b> .....	+ 2,3	8,3	1,9	71,9
<i>Německo</i>				
<b>Deutschland</b> .....	+ 1,5	6,9	3,5	58,1
<i>Finsko</i>				
<b>Finnland</b> .....	+ 1,0	8,8	5,0	58,8
<i>Francie</i>				
<b>Frankreich</b> .....	+ 1,7	7,5	4,8	52,8
<i>Řecko</i>				
<b>Griechenland</b> .....	+ 9,0	17,4	9,2	111,8
<i>Velká Británie a Severní Irsko</i>				
<b>Großbritannien und Nordirland</b> .....	+ 3,1	8,3	5,5	54,1
<i>Irsko</i>				
<b>Irland</b> .....	+ 2,4	8,3	2,0	81,6
<i>Itálie</i>				
<b>Italien</b> .....	+ 5,4	12,2	7,0	124,4
<i>Lucembursko</i>				
<b>Luxemburg</b> .....	+ 1,9	7,2	- 1,7 <sup>2)</sup>	5,9
<i>Nizozemsko</i>				
<b>Niederlande</b> .....	+ 1,1	6,9	4,0	79,6
<i>Rakousko</i>				
<b>Österreich</b> .....	+ 2,0	7,1	5,3	69,3
<i>Portugalsko</i>				
<b>Portugal</b> .....	+ 3,8	11,5	5,8	66,3
<i>Švédsko</i>				
<b>Schweden</b> .....	+ 2,9	10,2	7,7	78,2
<i>Španělsko</i>				
<b>Spanien</b> .....	+ 4,7	11,3	6,6	65,3
<i>Pro informaci:</i>				
<b>Nachrichtlich:</b>				
<i>Česká republika</i>				
<b>Tschechische Republik ...</b>	+ 9,1	.	- 0,3 <sup>2)</sup>	12,7

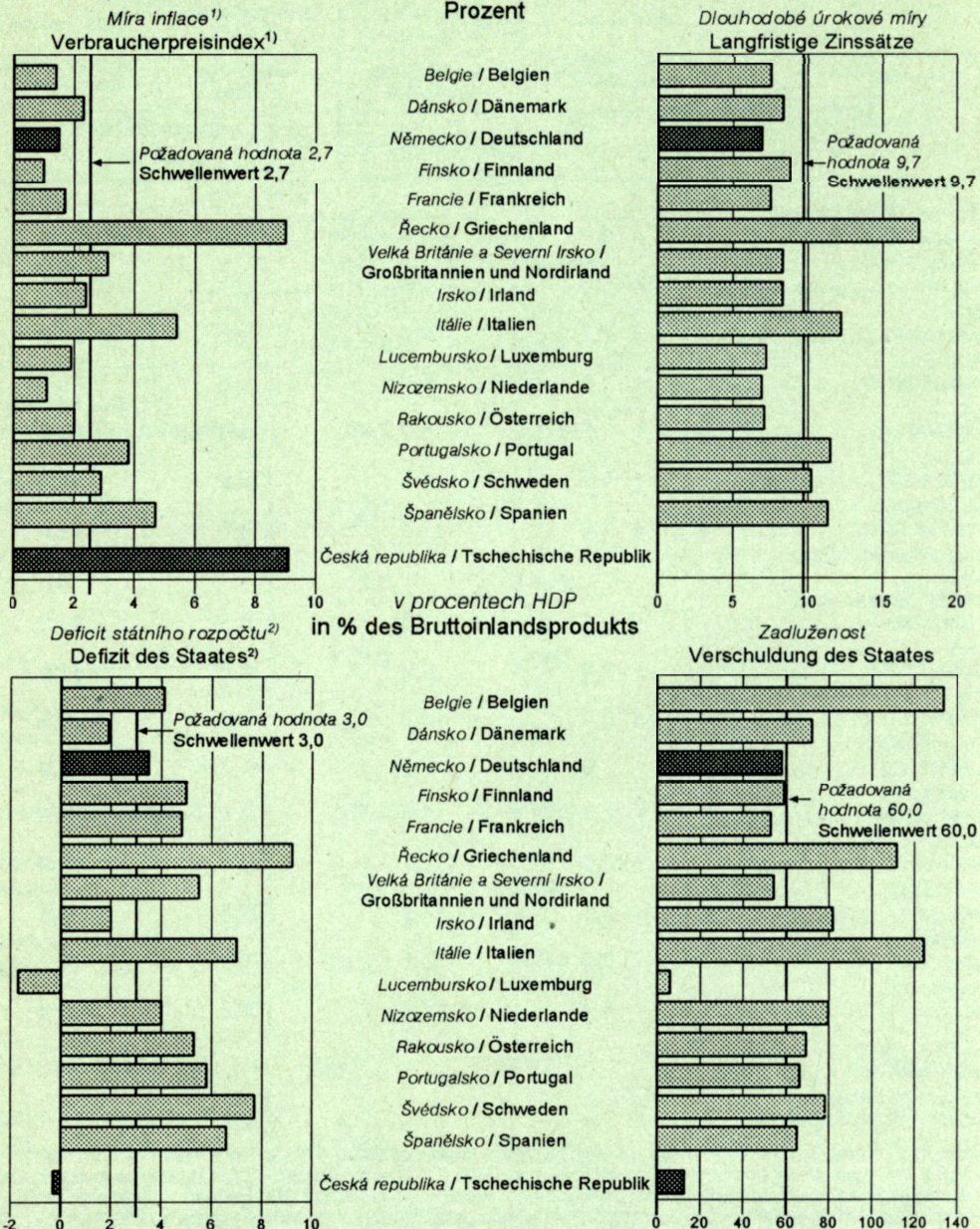
\*) Pramen: Eurostat. Tyto uvedené údaje pro země EU jsou převzaty z údajů příp. šetření komisí EU, proto se ne vždy shodují s jinými oficiálními hodnoceními plnění kritérií sblížování. – Quelle: Eurostat. Die hier ausgewiesenen Daten für die EU-Länder sind Angaben bzw. Schätzungen der EU-Kommission. Sie decken sich nicht immer mit anderen offiziellen Einschätzungen zum Stand der Konvergenzkriterien. – 1) Indexy pro země EU (harmonizované indexy pro mezinárodní srovnání), změna v procentech proti předchozímu roku. – Interimsindex für EU-Länder (harmonisierte Indizes für internationale Preisvergleiche); Veränderung zum Vorjahr um Prozent. – 2) Přebytek státního rozpočtu. – Überschuß des Staates.

# Naplňování Kritérií Evropské unie zeměmi EU v roce 1995<sup>\*)</sup>

v procentech

## Konvergenzkriterien für die Europäische Währungsunion 1995<sup>\*)</sup>

Prozent



<sup>\*)</sup> Pramen: Eurostat. Tyto uvedené údaje pro země EU jsou převzaty z údajů příj. šetření komisí EU, proto se ne vždy shodují s jinými oficiálními hodnoceními plnění kritérií sblížení. - Quelle: Eurostat. Die hier ausgewiesenen Daten für die EU-Länder sind Angaben bzw. Schätzungen der EU-Kommission. Sie decken sich nicht immer mit anderen offiziellen Einschätzungen zum Stand der Konvergenzkriterien. - 1) Indexy pro země Evropské unie (harmonizované indexy pro mezinárodní srovnání), změna v procentech oproti předchozímu roku. - Interimindex für EU-Länder (harmonisierte Indizes für internationale Preisvergleiche); Veränderung zum Vorjahr um Prozent. - 2) Lucembursko, Česká republika: Přebytek státního rozpočtu - Luxemburg, Tschechische Republik: Überschuss des Staates.

## **Definice kritérií sblížení**

Maastrichtská dohoda ze 7. února 1992 stanoví řadu kritérií, která slouží k posuzování dlouhodobého sblížení mezi členskými státy a tím také k rozhodnutí o tom, které členské státy si vytvořily předpoklady k účasti na třetí etapě hospodářské a měnové unie.

Tato tzv. kritéria sblížení zahrnují následující oblasti:

**Stabilita cen:** Kritérium cenové stability je splněno, pokud během posledního roku před posuzováním připravenosti členský stát vykazuje udržitelnou cenovou stabilitu a průměrnou roční míru inflace, měřenou indexem spotřebitelských cen, která nesmí překročit hranici 1,5 procentního bodu nad mírou inflace nejvýše tří členských států, které dosáhly nejlepších výsledků v oblasti cenové stability.

**Úrokové míry:** Kritérium sblížení úrokových měr je splněno, pokud v průběhu roku před posuzováním připravenosti země průměrná dlouholetá nominální úroková sazba (měřená podle dlouhodobých státních dluhopisů nebo srovnatelných cenných papírů) nepřekročila hranici dvou procentních bodů nad odpovídající mírou v nejvýše třech členských státech, které dosáhly nejlepších výsledků v oblasti cenové stability.

**Stav veřejných rozpočtů:** První kritérium stavu veřejných rozpočtů je splněno, pokud plánovaný nebo skutečný deficit rozpočtu nepřekročí referenční hodnotu 3 % hrubého domácího produktu v tržních cenách. Druhé kritérium je splněno, pokud zadluženost nepřekročí referenční hodnotu 60 % hrubého domácího produktu v tržních cenách. Může se stát, že obě hodnoty dostatečně klesají a blíží se referenční hodnotě.

**Směnný kurs:** Členské státy musely alespoň v posledních dvou letech před posuzováním připravenosti dodržovat normální šíři flukuačního pásma směnného kursu bez velkých napětí. Členský stát zejména nesmí z vlastní iniciativy znehodnotit bilaterální kurs své měny v průběhu posuzovaného časového období oproti měně jiné členské země. Na konci roku 1996 se čtyři z 15 členských zemí EU nezúčastnily na rozšířeném mechanismu směnného kursu (Finsko, Řecko, Velká Británie a Severní Irsko a Švédsko).

Tyto uvedené údaje pro země EU jsou převzaty z údajů příp. šetření komisí EU, proto se ne vždy shodují s jinými oficiálními hodnoceními plnění kritérií sblížení.

## Definition der Konvergenzkriterien

Der am 7. Februar 1992 in Maastricht unterzeichnete Unionsvertrag legt eine Reihe von Kriterien fest, die der Beurteilung einer dauerhaften Konvergenz zwischen den Mitgliedstaaten dienen und die darüber hinaus bestimmen, welche Mitgliedstaaten die Voraussetzungen für eine Teilnahme an der dritten Stufe der Wirtschafts- und Währungsunion erreicht haben.

Diese sogenannten Konvergenzkriterien erstrecken sich auf folgende Bereiche:

**Preisstabilität:** Das Kriterium der Preisstabilität ist erfüllt, wenn ein Mitgliedstaat eine anhaltende Preisstabilität und eine während des letzten Jahres vor der Prüfung anhand des Verbraucherpreisindex gemessene durchschnittliche Inflationsrate aufweist, die um nicht mehr als 1,5 Prozentpunkte über der Inflationsrate jener - höchstens drei - Mitgliedstaaten liegt, die auf dem Gebiet der Preisstabilität das beste Ergebnis erzielt haben.

**Zinssätze:** Das Kriterium der Konvergenz der Zinssätze ist erfüllt, wenn im Verlauf von einem Jahr vor der Prüfung in einem Mitgliedstaat der anhand langfristiger Staatsschuldverschreibungen oder vergleichbarer Wertpapiere gemessene durchschnittliche langjährige Nominalzinssatz um nicht mehr als 2 Prozentpunkte über dem entsprechenden Satz in jenen - höchstens drei - Mitgliedstaaten liegt, die auf dem Gebiet der Preisstabilität das beste Ergebnis erzielt haben.

**Öffentliche Haushaltslage:** Das erste Kriterium der Haushaltslage ist erfüllt, wenn das Verhältnis des geplanten oder tatsächlichen öffentlichen Defizits zum Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen den Referenzwert von 3 % nicht überschreitet. Das zweite Kriterium ist erfüllt, wenn das Verhältnis der öffentlichen Schulden am Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen den Referenzwert von 60 % nicht überschreitet. Es sei denn, beide Werte sind hinreichend rückläufig und nähern sich dem Referenzwert.

**Wechselkurs:** Die Mitgliedstaaten müssen die normalen Bandbreiten des Wechselkursmechanismus zumindest in den letzten zwei Jahren vor der Prüfung ohne starke Spannungen eingehalten haben. Insbesondere darf ein Mitgliedstaat den bilateralen Leitkurs seiner Währung innerhalb des gleichen Zeitraums gegenüber der Währung eines anderen Mitgliedstaates nicht von sich aus abgewertet haben. Ende 1996 nahmen vier der 15 EU-Mitgliedsländer nicht am erweiterten Wechselkursmechanismus teil (Finnland, Griechenland, Großbritannien und Nordirland sowie Schweden).

Die hier ausgewiesenen Daten für die EU-Länder sind Angaben bzw. Schätzungen der EU-Kommission. Sie decken sich nicht immer mit anderen offiziellen Einschätzungen zum Stand der Konvergenzkriterien.